

IT-TALB TA' GĦELUQ IL-JUM – DOKUMENT SĦIĦ

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM

IS-SIBT

(wara l-I Għasar tal-Ħdud u tas-Solennitajiet)

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I.. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulĥadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna

bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

u waqt li jħabtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikomplu:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taz-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeċċa d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħzel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
għieh jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.Għ: Ant. Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.Għ: Ant: Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4 Radd ta' ħajr

Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin).

Wegibni meta nsejjaħlek, *
Alla tal-ġustizzja tiegħi;
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
ħenn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi, *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu; *
u ittamaw fil-Mulej.

Ħafna jgħidu: "Min jurina r-risq?" *
Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqegħedni.

Glorja.

Ant. 1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant. 2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.

Salm 133

It-talb ta' filgħaxija fit-tempju

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġu minnu, iż-
żgħar u l-kbar (Apok.19, 5).*

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfgħu jdejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljeli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!

Glorja.

Barra Ż.G#: Ant: Bierku l-Mulej fil-ljeli.

Ż.G#: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Dewt 6: 4-7

Isma', Izrael: Wieħed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha, u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik il-lum; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra fit-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.GĦ. hallelujah).**

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Izrael

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skont kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.GĦ. hallelujah).

Talba

Fil-Ħdud u matul l-ottava tal-Għid:

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu lbnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

R. Ammen.

Fis-solennitajiet:

Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; igħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna.

R. Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislima
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.

O Verżni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li stħaqqlek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM
IL-ĦADD
(wara t-II Għasar tal-Ħdud u tas-Solennitajiet)

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I.. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulĥadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna

bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

u waqt li jħabbtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikomplu:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,

li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taż-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbah,
bik tal-lejl titkecca d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħzel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,

wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
ġieh jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.Għ: Ant. Taħt ġwenħajh, tistkenn; ma tibżax mill-biza' tal-lejl.

Ż.Għ: Ant: Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90 Għad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
"Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama."

Għax hu jeħilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.

Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taħt ġwenħajh tistkenn.

Ma tibżax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vleggħa li tittajjar binhar,

minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofsinhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek.
Imma lejtk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u kurazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt l-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejnk darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfgħuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La tħabbeb miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Ż.Għ: Ant: Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.
Ż.Għ: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Apok 22: 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.GĦ. hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Izrael

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skont kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.GĦ. hallelujah).

Talba

Fil-Ħdud u matul l-ottava tal-Għid:

Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minna kull deni, biex nerggħu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna.

R. Ammen.

Fit-Tlitt Ijiem imqaddsa tal-Għid u s-solennitajiet:

Žur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; igħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna.

R. Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn gie dawl id-dinja.
O Verżni glorjuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
 għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.

Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM IT-TNEJN

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I.. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna
bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:
u waqt li jħabbtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikomplu:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taz-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeċċa d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,

tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħzel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek

fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
għieh jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ: Ant. Int, Alla Sidi, iddum biex tagħdab, u kollok tjieba.

Ż.GĦ: Ant: Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 85

Talba ta' fqir fil-hemm

Imbierek Alla, li jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna (2 Kor 1, 3.4).

Agħtini widen, Mulej, u wegibni, *
għaliex jiena msejken u fqajjar.
Ħarisli ħajti, għax jiena twajjeb, *
salva l-qaddej tiegħek, għax fik jittama.

Int Alla tiegħi, ħenn għalija, Sidi, *
għax lilek ngħajjat il-ħin kollu.
Ferraħ ruħ il-qaddej tiegħek, *
għax lej, Sidi, jien nerfa' ruħi.
Għax int, Sidi, twajjeb u taħfer, *
kollok tjieba għal kull min isejjaħlek.

Agħti widen, Mulej, għat-talba tiegħi, *
isma' l-lehen tal-ilfiq tiegħi.
F'jum in-niket tiegħi nsejjaħlek, *
għax inti żgur tweġibni.

Ħadd mhu bħalek fost l-allat, Mulej, *
u xejn bħall-għemil tiegħek.
Il-ġnus kollha, li għamilt, jiġu jinxteħtu quddiemek, *
u jsebbħu ismek, Sidi.
Għax kbir int, u għemejjel tal-għageb tagħmel; *
int waħdek Alla!

Urini, Mulej, triqatek, †

biex nimxi fis-sewwa tiegħek; *
agħtini qalb waħda, biex ikolli l-biża' ta' ismek.
B'qalbi kollha niżżik ħajr, Mulej Alla tiegħi, *
u nsebbaħ ismek għal dejjem.
Għax kbira hi t-tjieba tiegħek miegħi, *
int ħlistni minn qiegħ l-imwiet.

O Alla, nies kburin qamu għalija, †
gēmgħa nies qawwija jonsbuli ħajti; *
huma nies li ma jagħtux kasek.
Int, Alla Sidi, ħanin u twajjeb, *
iddum biex tagħdab, kollox tjieba u fedelta'.
Ħares lejja u ħenn għalija, †
agħti qawwa lill-qaddej tiegħek, *
salva l-iben tal-qaddejja tiegħek.

Urini sinjal ta' tjubitek, †
ħa jaraw u jithawwdu l-għedewwa tiegħi; *
għax int, Mulej, tgħinni u tfarragni.

Glorja.

Barra Ż.GĦ: Ant: Int, Alla Sidi, iddum biex tagħdab, u kollok tjieba.

Ż.GĦ: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

1 Tess 5: 9-10

Alla għażilna biex niksbu s-salvazzjoni permezz ta' Sidna Ġesu' Kristu, li miet għalina, sabiex sew jekk inkunu nishru u sew jekk inkunu rieqda meta jiġi, ngħixu ħaġa waħda miegħu.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.GĦ.** hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Izrael

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skont kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int ħejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.GĦ.** hallelujah).

Talba

Mulej, agħtina l-mistrieħ għas-saħħa ta' ġisimna, u agħmel li dak li żrajna llum bil-ħidma tagħna, inissel frott li jibqa' għal dejjem. Bi Kristu Sidna.

R. Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!

Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Verżni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u noqfu
f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek

it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li stħaqlek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM IT-TLIETA

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I.. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna

bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

u waqt li jħabbtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikomplu:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
R/. Ammen.

Jew

II. **Issir l-istedina għall-penitenza.**

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. **Issir l-istedina għall-penitenza.**

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jispjgħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taż-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeċċa d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu

Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħżel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
għieh jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.Għ: Ant. La taħbix wiċċek minni, għax fik jien nittama.

Ż.Għ: Ant: Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 142: 1-11
Talba fid-dwejjaq

Il-bniedem ma jkunx iġġustifikat bl-opri tal-liġi, imma bil-fidi f'Ġesu' Kristu (Gal 2, 16).

Mulej, isma' t-talba tiegħi †
agħtini widen, nitolbok bil-ħniena; *
wegibni minħabba l-fedelta' u l-ġustizzja tiegħek.
Tressaqx għall-ħaqq lill-qaddej tiegħek, *
għax ebda bniedem ma hu ġust quddiemek.

Għax l-għadu għamel għalija, *
mal-art tefagħni taħt riglejha:
fid-dlam xehetni ngħammar, *
bħal min imut għal dejjem,
ruħi tinfena minn ġewwa, *
qalbi titniehed ġewwa fija.
Niftakar fiz-żmien l-imgħoddi, †
naħseb f'kull ma int għamilt, *
għemil idejk dejjem fi ħsiebi.
Lejk immidd idejja, *
ruħi bħal art bil-għatx tixtieqek.

Fittex wegibni, Mulej! *
Ruħi tinsab bla saħħa.
La taħbix wiċċek minni, *
li ma nkunx bħal min niezel għall-qabar.
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, *
għax fik jien nittama.
Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, *
għax lejck jien nerfa' ruħi.

Eħlisni mill-għedewwa, Mulej, *
għax inti l-kenn tiegħi.
Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,
għax int Alla tiegħi. *
L-Ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'gieħ ismek, Mulej, agħtini l-ħajja, *
oħroġni mill-għawġ minħabba l-ġustizzja tiegħek.

Glorja.

Barra Ż.Għ: Ant: La taħbix wiċċek minni, għax fik jien nittama.
Ż.Għ: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

1 Piet 5: 8-9

Kunu meqjusa u għassu! L-għadu tagħkom ix-xitan, qisu ljun jgħajjat, idur u jfittex 'il min jibla'. Iqfulu, sħaħ fil-fidi.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.GĦ. hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Izrael

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skont kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.GĦ. hallelujah).

Talba

Fit-tjieba tiegħek, Mulej, dawwal dan il-lejl li ġej fuqna, u agħmel li aħna, qaddejja tiegħek, nistrieħu fis-sliem, biex f'ismek għada nqumu ferħana mas-sebħ ta' jum ġdid. Bi Kristu Sidna.

R. Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajjnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislama
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn ġie dawl id-dinja.
O Verżni glorjuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,

għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li stħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM L-ERBGĦA

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I.. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna
bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:
u waqt li jħabbtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikomplu:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taz-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeċċa d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,

tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħzel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek

fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
għieh jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.G#: Ant. Mulej, kun blata tal-kenn għalija, fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Ż.G#: Ant: Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 30: 1-6

Talba ta' mnikket, li jittama

Missier, nerħi ruħi f'idejk (Lq 23, 46).

Fik, Mulej, jien nistkenn, *
ma jkolli qatt għax nirgħex.
Fil-gustizzja tiegħek salvani, *
agħtini widen u fittex eħlisni.
Kun blata tal-kenn għalija, *
fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Inti l-blata u l-fortizza tiegħi; *
f'għieh ismek mexxini u wennisni.
Oħroġni mix-xibka li ħbew għalija, *
għax inti l-qawwa tiegħi.

F'idejk jien nerħi ruħi, *
int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa.

Glorja.

Ant. 1: Mulej, kun blata tal-kenn għalija, fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Ant. 2: Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej. †

Salm 129
Minn qiegħ l-art insejjaħ

Hu jsalva l-poplu tiegħu minn dnubiethom (Mt 1, 21).

Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej: *

† isma', Sidi, il-leħen tiegħi!

Ħa jkunu widnejk miftuħa, *

jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *

Sidi, min jista' jzomm sħiħ?

Imma għandek hemm il-maħfra, *

biex hekk inqimuk fil-biza' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, *

ruħi f'kelmtu tittama.

Tistenna ruħi lil Sidi, *

aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *

jistenna Iżrael lill-Mulej!

Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *

u l-fidwa għandu bil-kotra.

Hu li jifdi lil Iżrael *

minn ħtijietu kollha.

Glorja.

Barra Ż.Għ: Ant: Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej.

Ż.Għ: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Ef 4: 26-27

Tidinbux; tħallux ix-xemx tghib fuq il-korla tagħkom, u tagħtux il-wisa' lix-xitan.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.GĦ. hallelujah).**

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Izrael

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skont kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

Glorja.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.GĦ. hallelujah).**

Talba

Mulej Ġesu' Kristu, int b'qalb ħelwa u umli toffri madmad ħelu u toqol ħafif lil min jimxi warajk; ilqa' x-xewqat qaddisa u l-ħidmiet li għamilna illum, u agħtina li nistrieħu fis-sliem biex inqumu aktar ħfief għas-servizz tiegħek. Int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem.

R. **Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. **Ammen.**

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajjnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn gie dawl id-dinja.
O Verżni glorjuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
 għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
 f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
 dawwar lejna
 dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
 lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM IL-ĦAMIS

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I.. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'tit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kolloxx,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna

bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

u waqt li jħabbtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikomplu:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Hallelu ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taż-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeċċa d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,

qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħżel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.G#: Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.

Ż.G#: Ant: Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 15

Il-Mulej is-sehem ta' wirti

Alla qajjem lil Ġesu billi ħall l-irbit tal-mewt. (Atti 2, 24)

Ħarisni, o Alla, *
għax fik jien nistkenn.

Jien għedt lill-Mulej: "Int Sidi; *
m'għandix ġid ieħor ħliefek."
It-twajbin huma l-kbar f'din l-art; *
fihom hi l-għaxxa kollha tiegħi.
Il-hemm tagħhom ikatru *
dawk li jaħtru allat oħra.
Ma nsawwabx bħalhom id-demmi b'sagrificċju, *
anqas isimhom ma nsemmi b'xofftejja.

Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-rizq tiegħi, *
inti żzomm f'idejk xortija.
Il-kejl tani art li tgħaxxaq, *
messni sehem tassew għal qalbi.
Imbierrek lill-Mulej li tani l-fehma; *
imqar billejl qalbi tgħallimni.
Inżomm il-Mulej dejjem quddiemni, *
għax bih f'leminti qatt ma niħharrek.
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruħi, *
u gismi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, *
ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.
Int tgħallimni t-triq tal-ħajja; †
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, *
hemm l-għaxxa għal dejjem f'lemintek.

Glorja.

Barra Ż.GĦ: Ant: Fil-kwiet immur nistrieĥ.
Ż.GĦ: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

1 Tess 5: 23

Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u jzommkom sħaħ bla mittiefsa, fl-ispirtu, fir-ruħ u fil-ġisem, sa ma jigi Sidna Ġesu' Kristu.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.GĦ. hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Iżrael

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skont kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Iżrael.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.GĦ. hallelujah).

Talba

Mulej Alla tagħna, agħtina l-heda u l-mistrieħ wara t-taħbit u l-għeja ta' llum, biex bil-għajjnuna tiegħek niksbu saħħa ġdida, ħalli ningħataw b'ruħna u ġisimna għall-qadi tiegħek. Bi Kristu Sidna.

R. Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjed.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajjnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Verżni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u noľfu
f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li sħaqqlek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IT-TALBA TA' GĦELUQ IL-JUM IL-ĠIMGĦA

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma tingħadx l-Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skont il-formoli użati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna

bil-ħsieb, bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

u waqt li jħabbtu fuq sidirhom, jgħidu:

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Imbagħad ikompli:

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Anġli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. **Issir l-istedina għall-penitenza.**

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dñubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, Ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
għid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
mal-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

Jew, skont ir-rubriki fil-Propju taz-Żmien:

Kristu, dija u jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeċċa d-dalma,
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandar tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta x-xbiek tal-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier u lill-Ispirtu
Difensuf u Farag tagħna. Ammen.

Fi żmien il-Għid:

O Ġesu, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek:

Int li bik issawru l-ħlejjaq,
u li tagħzel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,

għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesu' setgħani;
mal-Missier u mal-Ispirtu,
ġieh jintraddlek issa u dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.G#: Ant. Bin-nhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.

Ż.G#: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 87 Talba fil-mard

Din hi s-siegħa tagħkom u s-setgħa tad-dlamijiet (Lq 22, 53).

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat; *
billejl jien nitniehed quddiemek.
Hā tasal it-talba tiegħi għandek, *
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruħi mimlija bl-hemm, *
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, *
sirt qisni bniedem bla saħħa.
Fost il-mejtin hu friexi, *
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,
li fihom ma tiftakarx iżjed *
u m'humieħ aktar taħt idejk.

Inti xħettni f'qiegħ il-ħofra, *

fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, *
fuqi tfajt l-imwiegħ kollha tiegħek.

Ħadtli 'l ħbiebi 'l bogħod minni, *
għamiltni ħaġa tal-għajb għalihom;
ninsab magħluq, u ma nistax noħroġ; *
għajnejja mdallma bl-għali.
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, *
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijiet mal-mejtin, *
jew se jqumu l-erwieħ biex ifaħħruk?
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tiegħek, *
jew f'post it-telfien il-fedelta' tiegħek?
Jingħarfu fid-dlam l-għegubijiet tiegħek, *
jew f'art il-minsija l-gustizzja tiegħek?

Imma jien, Mulej, lejk ngħajjat, *
fil-għodu għandek tasal it-talba tiegħi.
Għaliex, Mulej, twarrabtni, *
u taħbi wiċċek minni?
Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn żgħożiti, *
inħossni mifni, mgħobbi bil-biza' tiegħek.
Għaddiet minn fuqi l-qilla tiegħek, *
fnietni l-imgiba tiegħek tal-biza'.
Kuljum bħall-ilma jdawwruni, *
flimkien minn kull naħa jagħlquni.
Int bigħedt minni l-ħbieb u l-qraba. *
sħabi huma d-dlamijiet.

Glorja.

Barra Ż.Għ: Ant: Bin-nhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.
Ż.Għ: Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Ġer 14: 9

Int qiegħed f'nofsna, Mulej, u aħna msemija għalik: la tħalliniex, Mulej, Alla tagħna.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.GĦ.** hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2 :29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Izrael

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skont kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.GĦ.** hallelujah).

Talba

Agħtina, o Alla li tista' kollox, li b'qalbna kollha ningħaqdu haġa waħda ma' Ibnek midfun, biex jisthoqqilna nqumu miegħu f'ħajja ġdida. Hu li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

R. Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjed.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajjnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislama
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn ġie dawl id-dinja.
O Verżni glorjuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,

għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied tad-dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
O Verżni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid:

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li stħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah:
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.